

Regional Capacity Building Initiative

Supporting partner country participation in ENPI CBC Programmes 2007 - 2013

website: www.rcbi.info

email: info@rcbi.info

Ivano-Frankivsk, 20 July 2010

Uzhgorod, 23 July 2010

Dear Sir or Madam,

Welcome to the Information Event for the Hungary – Slovakia – Romania – Ukraine European Neighbourhood and Partnership Instrument Cross Border Cooperation (ENPI CBC) Programme.

This event is organised by the Regional Capacity Building Initiative (RCBI) on behalf of the Joint Management Authority (JMA) and in collaboration with the Ministry of Economy of Ukraine acting as National authority for ENPI CBC Programmes,

The aim of this event is to provide you with detailed information about the Hungary – Slovakia – Romania – Ukraine ENPI CBC Programme and opportunities for you to participate. The second Call for Proposals was announced on 24 June 2010.

This Information workshop will be held for eligible participants in the Hungary – Slovakia – Romania - Ukraine Programme regions, which are expected to be national, regional and local organisations implementing policies in fields relevant to the programme priorities; semi-public institutions like regional development associations and promoters, innovation and development agencies, research institutes and universities; regional and local enterprise associations (e.g. chambers of commerce, unions); professional organisations; regional and local self-governments regional councils and non-governmental organisations in the eligible regions.

In this participant package you will find the agenda and hand-outs with detailed information provided through the various sessions of today. The Pack also includes information on RCBI, a partner form to complete if you would like your details to be included in our Partners database and a training evaluation form. We have also included a project ideas form which will help you identify possible partners

We wish you an informative day.



This project is funded by the EU



BUILDING A BETTER WORLD

and implemented by a consortium led by MWH

You can also contact:

Unit for EU technical assistance, Ministry of Economy of Ukraine, tel. (044)2725452, 2262066,
mkoshman@mfert.gov.ua, a.melnikova@me.gov.ua

RCBI Key Expert, Project Development & Awareness Raising Mrs Anna Maria Ososińska, email
anna.ososinska@rcbi.info; tel. +38 096 3855 707.

RCBI website: www.rcbi.info

Yours sincerely,

The RCBI Team



Regional Capacity Building Initiative

Supporting partner country participation in ENPI CBC Programmes 2007 - 2013

website: www.rcbi.info

email: info@rcbi.info

Івано-Франківськ, 20 липня 2010 р.

Ужгород, 23 липня 2010 р.

Шановний Пане/Пані,

Ласкаво просимо на Інформаційний захід по Програмі Угорщина-Словаччина-Румунія-Україна Прикордонного співробітництва Європейського інструмента сусідства і партнерства.

Цей семінар організований проектом Сприяння розвитку регіонального потенціалу (RCBI) від лица Спільного органу управління (СОУ) і в співробітництві з Міністерством економіки України, яке є Національним органом влади для програм ЄІСП ПКС.

Метою проведення цього семінару є надання вам детальної інформації про Програму ЄІСП ПКС Угорщина-Словаччина-Румунія-Україна і про Вашу можливість взяти участь в Програмі. Другий Конкурс заявок було оголошено 24 червня 2010 р.

Цей інформаційний семінар буде проводитися для прийнятних учасників регіонів програми Угорщина-Словаччина-Румунія-Україна. Прийнятними учасниками є національні, регіональні і місцеві організації, які здійснюють політику в сферах, що відповідають пріоритетам програми; регіональні асоціації розвитку, інноваційні агенції і агенції розвитку, дослідницькі інститути та університети; регіональні і місцеві об'єднання підприємців (наприклад, комерційні палати, союзи); професійні організації; регіональні і місцеві самоврядні ради і неурядові організації прийнятних регіонів.

У Вашому пакеті учасника Ви знайдете порядок денний і матеріали, які містять детальну інформацію, яка буде надаватися сьогодні протягом семінару. Пакет також містить інформацію про RCBI, бланк партнера, який Ви повинні заповнити, якщо хочете щоб інформація про Вас було включено в нашу базу даних партнерів і форму для оцінювання семінару. Ми також додали бланк ідеї проекту, яка допоможе Вам визначити можливих партнерів.

Бажаємо Вам плідного дня.



This project is funded by the EU



BUILDING A BETTER WORLD

and implemented by a consortium led by MWH

Ви також можете зв'язатися з:

Відділом технічної підтримки ЄК, Міністерства економіки України, тел.: (044)2725452, 2262066, mkoshman@mfert.gov.ua, a.melnikova@me.gov.ua

Ключовим експертом RCBI з Розвитку і підвищення обізнаності Анною Марією Ососінською, ел. пошта: anna.ososinska@rcbi.info; тел.: +38 096 3855 707.

Сайт RCBI: www.rcbi.info

Щиро Ваші,

Команда RCBI



RCBI Information and Project Preparation Event
Hungary – Slovakia – Romania - Ukraine ENPI CBC Programme 2007-2013
Ivano-Frankivsk, 20 July 2010; Yaremche, 21 July 2010
Rakhiv, 22 July 2010; Uzhgorod, 23 July 2010

TIME	EVENT & FACILITATOR	OBJECTIVE / CONTENT	
10.00-10.20	<i>Introduction</i> JTS, RCBI	<ul style="list-style-type: none"> • Welcoming remarks • Outline of the event • Introduction of participants • Introduction of JMA, RCBI staff and other experts • Expectations 	
10.20-10.50	<i>Session 1</i> Programme information <i>Presenter/s:</i> JTS	<p>Objectives To provide information about the programme, its aims and priorities and the coming Call for Proposals</p> <p>Content</p> <ul style="list-style-type: none"> • Introduction to the Programme • Introduction to the coming CfP and opportunities to apply for project funding • The added value of CBC <p>Expected Outputs/Outcomes</p> <ul style="list-style-type: none"> • An understanding of the ENPI CBC context and the programme's main objectives and priorities • Information on the coming call for proposals 	Introducing the Hungary – Slovakia – Romania - Ukraine ENPI CBC Programme 2007-2013
10.50-11.30	<i>Session 2</i> Open Call for Proposals - Eligibility, capacity and practical issues <i>Presenter/Facilitator/s:</i> JTS	<p>Objectives To ensure that participants are aware of eligibility requirements and practical issues related to the coming Call for Proposals</p> <p>Content</p> <ul style="list-style-type: none"> • CfP priorities/measures • Eligible applicants for CfP and capacity needed • Time line – what will happen when • Information on support available from JTS and branch Offices <p>Expected Outputs/Outcomes</p> <ul style="list-style-type: none"> • An understanding of the process to follow to apply for funding • Knowledge of the support available from the JTS 	Eligibility, Capacity, and Practical Issues
11.30-11.50	<i>Coffee/Tea Break</i>		
11.50-12.30	<i>Session 3</i> Open Call for Proposals – Application package <i>Presenter/Facilitator/s:</i> JTS	<p>Objectives To introduce the Applicant Guidelines and what is needed to apply for funding.</p> <p>Content</p> <ul style="list-style-type: none"> • Eligibility of expenditures • Application package • Annexes to Grant Application Form <p>Expected Outputs/Outcomes An understanding of the application form and exactly what is needed in order to apply for funding under this CfP</p>	



TIME	EVENT & FACILITATOR	OBJECTIVE / CONTENT	
12.30-13.00	<p><i>Session 4</i></p> <p>Lessons learned from the 1st CfP</p> <p><i>Presenter/Facilitator/s:</i> JTS</p>	<p>Objectives</p> <p>To share with participants information on the 1st CfP and common mistakes made so to help them to avoid making the same mistakes.</p> <p>Content</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1st CfP statistics (countries/measures) • Administrative check mistakes • Quality check mistakes <p>Expected Outputs/Outcomes</p> <ul style="list-style-type: none"> • information on the results of the 1st CfP • What kinds of mistakes should be avoided when applying 	
13.00-14.00	<p><i>Lunch</i></p>		
14.00-15.50	<p><i>Session 5</i></p> <p>Developing project proposals: From identifying problems to achieving results</p> <p><i>Presenter/Facilitators:</i> RCBI</p>	<p>Objectives</p> <p>To clarify the relationship between the key components of a project, objectives, activities, results</p> <p>Content</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identifying problems and developing objectives and results to be achieved • Where do these components fit in the Logframe <p>Expected outputs/outcomes</p> <p>Understanding of how to :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Use tools such as problem trees and objective trees for developing project proposals • Build a project strategy • Present the project in a logical framework 	
15.50-16.30	<p><i>Session 6</i></p> <p>Partners and building partnerships</p> <p><i>Presenter/Facilitators:</i> RCBI</p>	<p>Objectives</p> <p>To increase understanding of the importance of partners in ENPI CBC projects</p> <p>Content:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Added value of working with partners to address regional needs • How to find partners • Building real partnerships <p>Expected Outputs/Outcomes</p> <ul style="list-style-type: none"> • An understanding of the benefits of working in partnership with others to solve common problems • Information on how to meet partners and what kind of partner they may need 	Partners and cross-border cooperation
16.30-16.45	<p><i>Session 7</i></p> <p>Conclusion</p> <p><i>Presenter/Facilitator/s:</i> JTS, RCBI</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Summary of what was covered/learned • Evaluation of the day • Closing remarks 	



Інформаційний захід RCBI
Програма ЄІСП ПКС Угорщина – Словаччина – Румунія - Україна на 2007-2013 рр.

Івано-Франківськ - 20 липня 2010 р., Яремче - 21 липня 2010 р.,

Рахів - 22 липня 2010 року, Ужгород - 23 липня 2010 року

ЧАС	ЧАСТИНА/КУРАТОР	ЦІЛЬ / ЗМІСТ	
10.00-10.20	<i>Вступ</i> СТС, RCBI	<ul style="list-style-type: none"> • Вітальне слово • План заходу • Представлення учасників • Представлення СОУ, персоналу RCBI та інших експертів • Очікування 	
10.20-10.50	<i>Частина 1</i> Інформація про програму <i>Доповідачі:</i> СТС	<p>Цілі Надати інформацію про програму, її цілі та пріоритети діючого конкурсу заявок</p> <p>Зміст:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Представлення програми • Представлення діючого конкурсу заявок і можливостей подавати проекти на фінансування • Додаткове значення ПКС <p>Очікувані результати</p> <ul style="list-style-type: none"> • Розуміння контексту ЄІСП ПКС, головних цілей та пріоритетів Програми • Інформація про діючий конкурс заявок 	Представлення програми ЄІСП ПКС Угорщина-Словаччина-Румунія-Україна на 2007-2013 рр.
10.50-11.30	<i>Частина 2</i> Діючий Конкурс заявок – Прийнятність, можливості і практичні питання <i>Доповідачі:</i> СТС	<p>Цілі Забезпечити розуміння учасниками вимог прийнятності та практичних питань, пов'язаних з діючим конкурсом заявок</p> <p>Зміст:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Пріоритети/заходи конкурсу заявок • Прийнятні заявники конкурсу заявок та необхідний потенціал • Графік – що і коли відбуватиметься • Інформація про наявну підтримку зі сторони СТС та філіалів <p>Очікувані результати</p> <ul style="list-style-type: none"> • Розуміння процесу, якого необхідно дотримуватись для подачі на фінансування • Знання про допомогу, яку може надавати СТС 	Прийнятність та можливості, практичні питання
11.30-11.50	<i>Перерва на каву/чай</i>		
11.50-12.30	<i>Частина 3</i> Діючий Конкурс заявок – Пакет пошукувача <i>Доповідачі /Куратори:</i> СТС	<p>Цілі Представити Вказівки для заявників та усього, що потрібно для подачі на фінансування.</p> <p>Зміст:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Прийнятність витрат • Пакет заявника • Додатки до форми заявки на грант <p>Очікувані результати Розуміння форми заявки та що саме потрібно для звернення за фінансуванням в рамках цього конкурсу заявок</p>	



ЧАС	ЧАСТИНА/КУРАТОР	Ціль / Зміст	
12.30-13.00	Частина 4 Уроки, засвоєні з першого Конкурсу заявок <i>Доповідачі /Куратори:</i> СТС	Цілі Проінформувати учасників про 1-й конкурс заявок та загальні помилки і таким чином допомогти їм уникнути повторення таких помилок. Зміст: <ul style="list-style-type: none">Статистична інформація з 1-го конкурсу заявок (країна/захід)Помилки, виявлені при адміністративній перевірціПомилки, виявлені при перевірці якості Очікувані результати <ul style="list-style-type: none">Інформація про результати 1-го конкурсу заявокЯких помилок слід уникати при подачі заявки	
13.00-14.00	Обід		
14.00-15.50	Частина 5 Розробка проектних пропозицій: від визначення проблем до досягнення результатів <i>Доповідачі /Куратори:</i> RCBI	Цілі Роз'яснити співвідношення між ключовими складовими проекту, цілями, діями, результатами Зміст: <ul style="list-style-type: none">Визначення проблем та розробка цілей і результатів, яких необхідно досягнутиДе у логічній матриці повинні відображатись ці складові Очікувані результати Розуміння, як : <ul style="list-style-type: none">Використовувати засоби, такі як дерево проблем та дерево цілей, для розробки проектних пропозиційБудувати стратегію проектуПредставляти проект у логічній матриці	
15.50-16.30	Частина 6 Партнери і побудова партнерства <i>Доповідачі /Куратори:</i> RCBI	Цілі Покращити розуміння важливості партнерства у проектах ЕІСП ПКС Зміст: <ul style="list-style-type: none">Додаткове значення роботи з партнерами для задоволення потреб регіонівЯк знайти партнерівПобудова справжнього партнерства Очікувані результати <ul style="list-style-type: none">Розуміння переваг роботи у партнерстві з іншими для розв'язання спільних проблемІнформація про те, як знайти партнерів і які партнери можуть знадобитись	Партнери та прикордонна співпраця
16.30-16.45	Частина 7 Висновки <i>Доповідачі/Куратори:</i> СТС, RCBI	<ul style="list-style-type: none">Узагальнення того, що було охоплено/вивченоОцінка дняЗавершальне слово	

Regional Capacity Building Initiative

Supporting partner country participation in ENPI CBC Programmes 2007 - 2013

Developing project proposals: From identifying problems to achieving results

Розробка пропозицій проектів: від визначення проблем до досягнення результатів

RCBI Information Event

Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine ENPI CBC Programme 2007-2013

Ivano-Frankivsk/Yaremche/Rakhiv/Uzhgorod

20-23 July 2010

Інформаційний захід RCBI

Програма ЄСП ПКС Угорщина-Словаччина-Румунія-Україна 2007-2013

Івано-Франківськ/Яремче/Рахів/Ужгород

20-23 липня 2010 р.



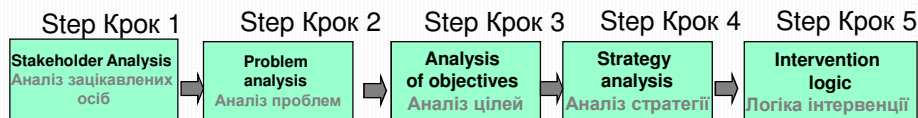
This project is funded by the EU



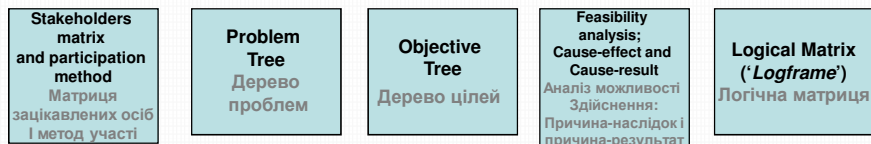
And implemented by a consortium led by MWH

Analysis phase Стадія аналізу

PROCESS ПРОЦЕС



METHODS МЕТОДИ



This project is funded by the EU

Regional Capacity Building Initiative



And implemented by a consortium led by MWH

The Logframe approach for identification and formulation

ANALYSIS PHASE

- Stakeholder Analysis -identifying & characterising major stakeholders, target groups& beneficiaries, defining whose problems will be addressed by a future intervention
- Problem analysis -identifying key problems, constraints and opportunities; determining cause and effect relationships
- Analysis of objectives -developing objectives from the identified problems; identifying means to ends relationships
- Strategy analysis -identifying the different strategies to achieve objectives; selecting the most appropriate strategy (ies)

PLANNING PHASE

- Logframe-defining the project/ programme structure, testing its internal logic, formulating objectives in measurable terms, defining means and cost (overall)
- Activity scheduling -determining the sequence and dependency of activities; estimating their duration, setting milestones and assigning responsibility
- Resource scheduling -from the activity schedule, developing input schedules and a budget



This project is funded by the EU

Regional Capacity Building Initiative



And implemented by a consortium led by MWH

Застосування підходу логічної матриці для визначення і формулювання

ФАЗА АНАЛІЗУ

- Аналіз зацікавлених осіб – визначення основних зацікавлених осіб, цільових груп і бенефіціарів, визначення чиї проблеми повинні бути вирішені завдяки майбутній діяльності
- Аналіз проблем – визначення ключових проблем, перешкод і можливостей; визначення причинно-наслідкових зв'язків
- Аналіз цілей – розробка цілей, виходячи з наявних проблем; визначення зв'язків «засоби-мета»
- Аналіз стратегії – визначення різноманітних стратегій для досягнення цілей; вибір найкращої стратегії

ФАЗА ПЛАНУВАННЯ

- Логічна матриця – визначення структури програми/проекту, перевірка логічності її побудови, формулювання цілей у визначені терміни, визначення засобів і коштів (загально)
- Планування діяльності – визначення послідовності і залежності видів діяльності; визначення їхньої тривалості, встановлення кінцевих термінів і призначення відповідальних
- Планування ресурсів – від розробки плану заходів, розробка плану внесків та бюджету



This project is funded by the EU

Regional Capacity Building Initiative



And implemented by a consortium led by MWH

Stakeholder Analysis (I)

Who? Individuals or institutions that may – directly or indirectly, positively or negatively – affect or be affected by the outcomes of projects or programmes, for example:

- Institutions & public institutes
- Private entities
- Associations, cultural centres etc.



This project is funded by the EU

Regional Capacity Building Initiative



And implemented by a consortium led by MWH

Аналіз зацікавлених осіб(I)

Хто? Фізичні особи або установи, які можуть прямо чи опосередковано, позитивно чи негативно вплинути на результати проектів чи програм, або які на них впливатимуть, наприклад:

- Установи і державні інституції
- Приватні установи
- Об'єднання, культурні центри, тощо



This project is funded by the EU

Regional Capacity Building Initiative



And implemented by a consortium led by MWH

Stakeholders Analysis (II)

Аналіз зацікавлених осіб (II)



Beneficiaries: Are those who benefit in whatever way from the implementation of the project. Distinction may be made between:

Бенефіціарії: це ті хто отримує будь-яку вигоду від здійснення проекту. Існує різниця між:

- Target group (s): The group / entity who will be directly positively affected by the project at the Project Purpose level; e.g. teachers, students, entrepreneurs, etc.
- Цільовою групою (-ами): Група яка відчує прямиий позитивний вплив проекту на рівні мети проекту; наприклад, вчителі, студенти, підприємці, тощо.
- Final beneficiaries: Those who benefit from the project in the long term at the level of the society or sector at large, e.g. "children" due to increased spending on health and education, "consumers" due to improved agricultural production and marketing, etc)
- Кінцеві бенефіціарії: ті, хто отримає вигоду від проекту в довготерміновій перспективі, на рівні суспільства чи широкого сектору, наприклад, "діти" - через збільшення фінансування охорони здоров'я і освіти, "споживачі" - через покращення якості сільськогосподарської продукції і маркетингу, тощо.



This project is funded by the EU

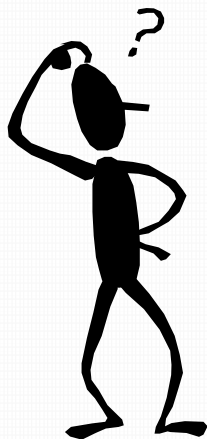
Regional Capacity Building Initiative



And implemented by a consortium led by MWH

Problem Analysis (I)

Аналіз проблем (I)



1. Receive the background information

1. Отримайте початкову інформацію

2. Assure that the lessons learned from previous project were taken into account

2. Впевніться, що враховано висновки, зроблені при виконанні попереднього проекту

3. Identify the main stakeholders and ensure the participation of the 'correct' people

3. Визначте основних зацікавлених осіб і забезпечте участь "правильних" людей

4. Work out the problem tree

4. Розробіть дерево проблем



This project is funded by the EU

Regional Capacity Building Initiative



And implemented by a consortium led by MWH

Problem Analysis (II)

Аналіз проблем (II)

What for? To identify the negative aspects of an existing situation, establish the 'cause and effect' relationships between the problems that exist and to ensure that the main problems were identified and addressed.

Для чого? Для визначення негативних аспектів існуючої ситуації, для встановлення причинно-наслідкових зв'язків між існуючими проблемами і для забезпечення визначення основних проблем, таким чином створюючи можливість їх вирішення

The main steps are:

Основні кроки:

1. Precise definition of the framework and subject of analysis – Точне визначення рамок і об'єкту аналізу
2. Identification of the major problems faced by target groups and beneficiaries (What is / are the problem/s? Whose problems?) - Визначення основних проблем цільової групи і бенефіціаріїв (Яка проблема? Чия проблема?)
3. Analyse and identify the cause – effect relationships and prepare the diagram (Problem tree) – Проаналізуйте і визначте співвідношення між дією і ефектом та підготуйте діаграму (Дерево проблеми)



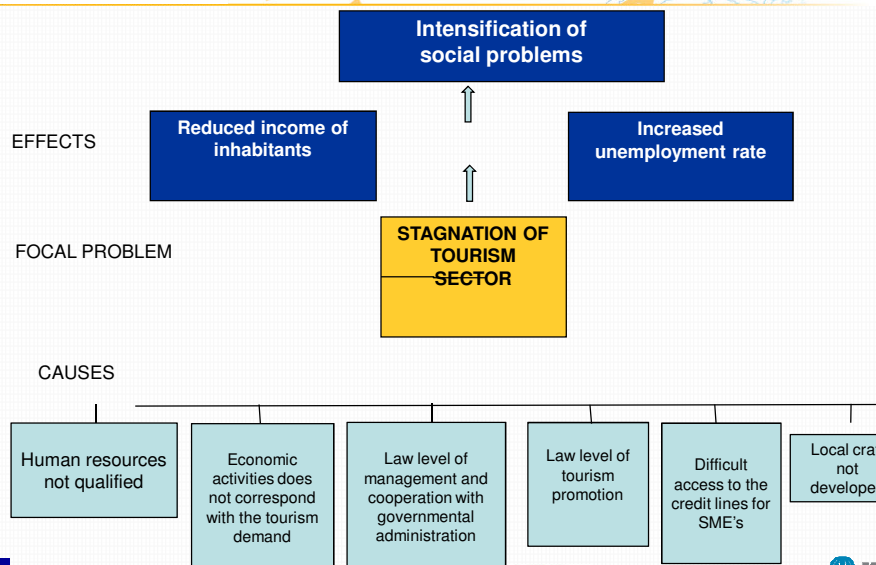
This project is funded by the EU

Regional Capacity Building Initiative



And implemented by a consortium led by MWH

Problem Tree



This project is funded by the EU

Regional Capacity Building Initiative



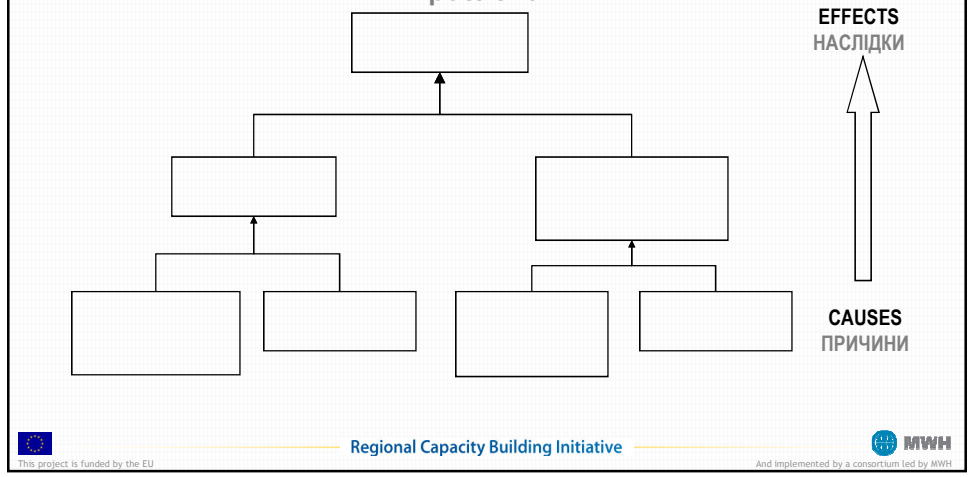
And implemented by a consortium led by MWH

Дерево проблем



Problem Analysis (III) Аналіз проблем (III)

Problem tree determines cause and effect relationship between identified problems
Дерево проблеми визначає причинно-наслідкові зв'язки між зазначеними проблемами

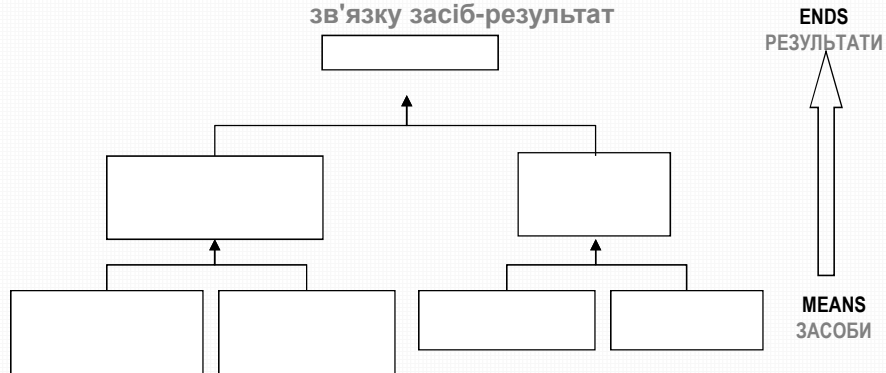


Analysis of objectives

Аналіз цілей

Developing Objectives from the identified problems; identifying means to ends relationships

Розробка цілей виходячи з визначення проблем; визначення зв'язку засіб-результат



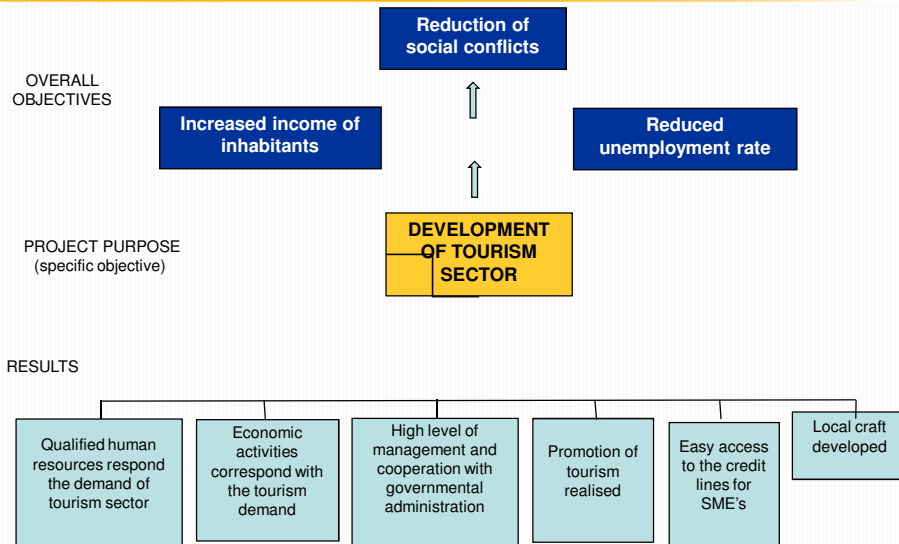
This project is funded by the EU

Regional Capacity Building Initiative



And implemented by a consortium led by MWH

Objective Tree



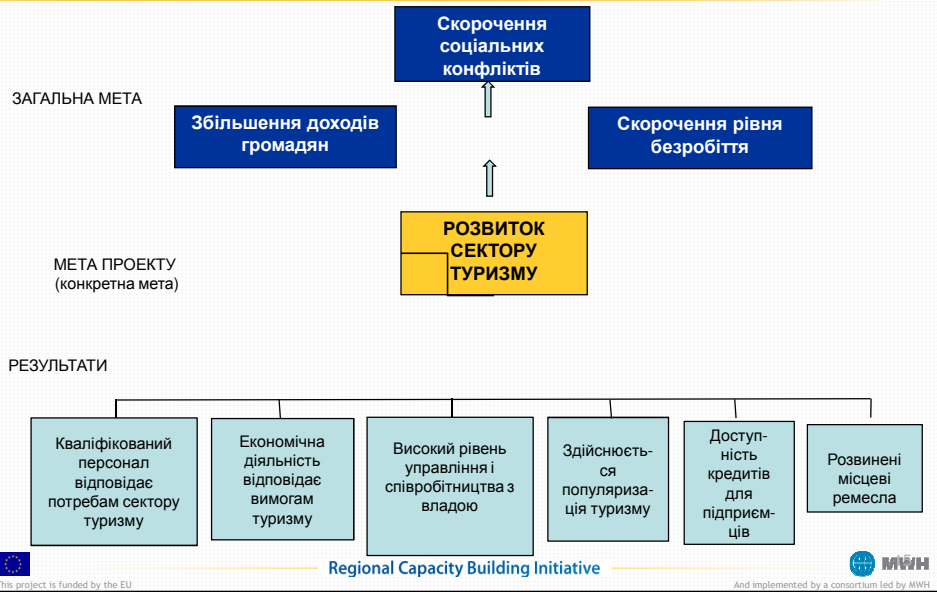
This project is funded by the EU

Regional Capacity Building Initiative

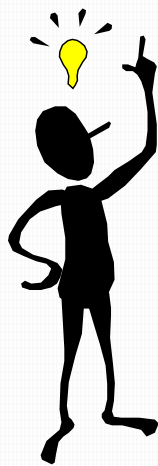


And implemented by a consortium led by MWH

Дерево цілей

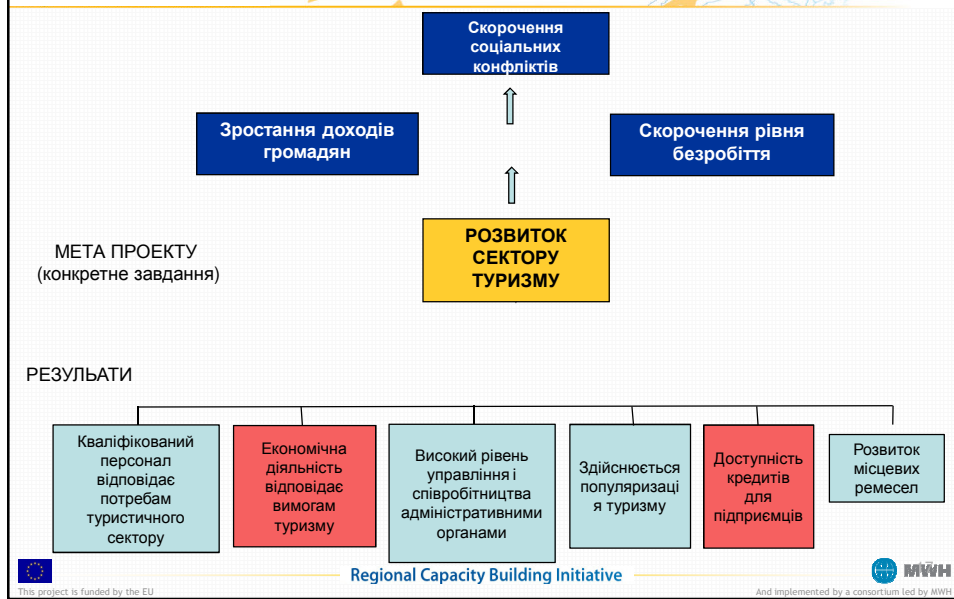


Strategy Analysis (I) Аналіз стратегії (I)

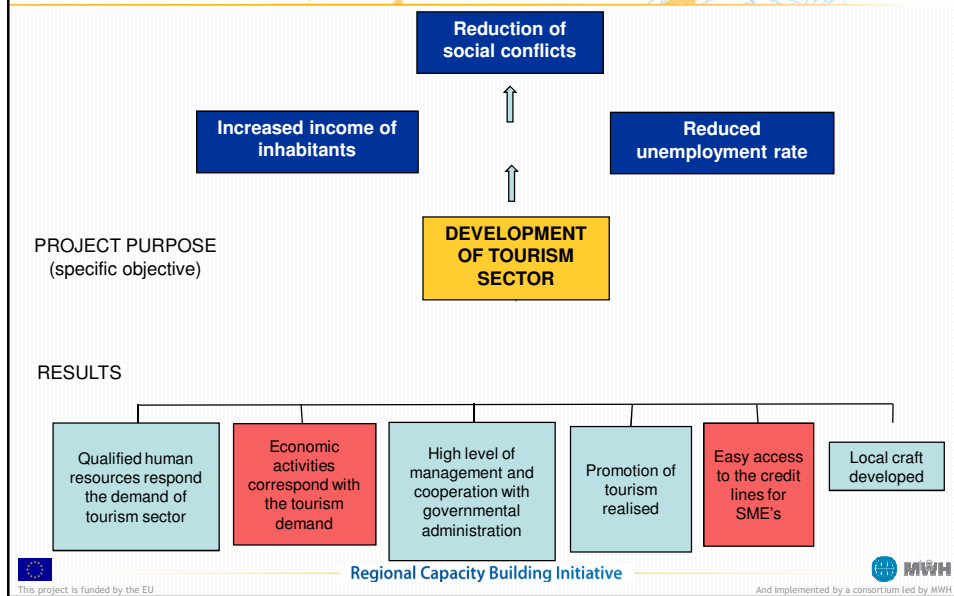


- Analyse identified objectives in relation to the feasibility and priority;
- Аналіз визначених цілей на предмет можливості їх досягнення і відповідності пріоритетам
- Evaluate costs and benefits of the different potential approaches
- Оцінка коштів і вигод від різних потенційних підходів
- Select the strategy appropriate for realisation of your project
- Вибір належної стратегії для реалізації вашого проекту

Стратегія розвитку туризму

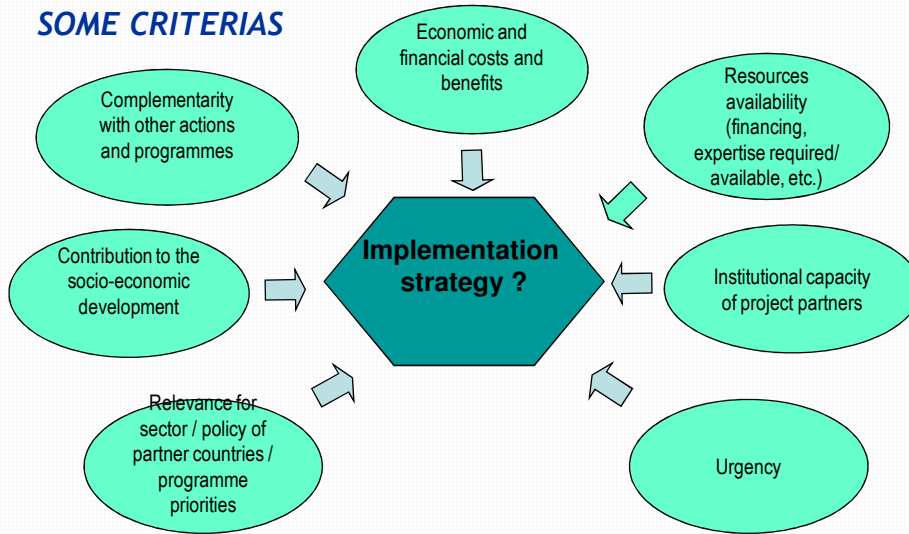


Strategy of the Tourism Development



Strategy Analysis (II)

SOME CRITERIAS



This project is funded by the EU

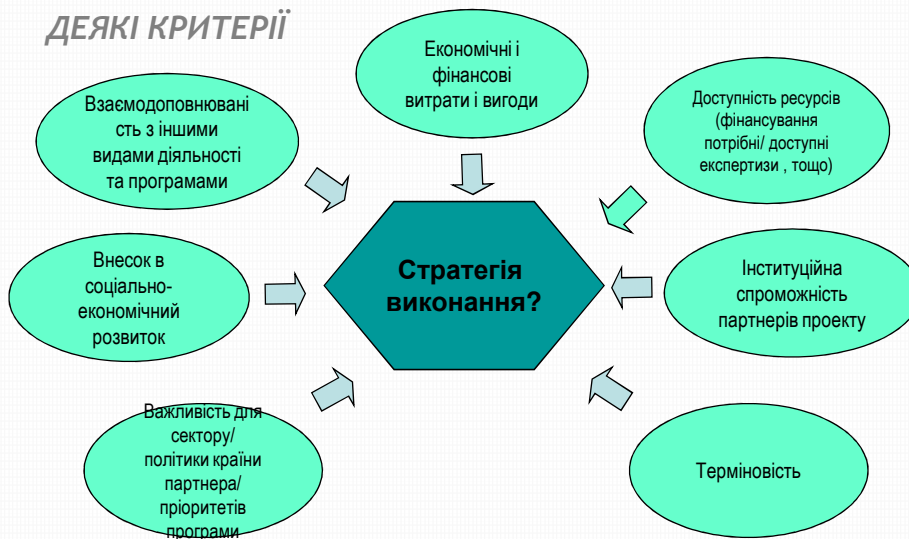
Regional Capacity Building Initiative



And implemented by a consortium led by MWH

Аналіз стратегії (II)

ДЕЯКІ КРИТЕРІЇ



This project is funded by the EU

Regional Capacity Building Initiative



And implemented by a consortium led by MWH

From Problem Tree to Logframe

Від дерева проблем до логічної матриці

	Objectively verifiable indicators Об'єктивно вимірювані показники	Sources and means of verification Джерела і засоби перевірки	Assumptions Припущення
Overall objective Загальна мета			
Specific objectives специфічна (і) ціль (і)			
Expected results Очікувані результати			
Activities Заходи			



This project is funded by the EU

Regional Capacity Building Initiative



And implemented by a consortium led by MWH

Partners and cross-border cooperation **Партнеры и приграничное сотрудничество**

*RCBI Information Event
Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine ENPI CBC Programme 2007-2013
Ivano-Frankivsk/Yaremche/Rakhiv/Uzhgorod
20-23 July 2010*

*Информационное мероприятие RCBI
Программа ЕИСП ПГС Венгрия-Словакия-Румыния-Украина 2007 - 2013
Украина, Ивано-Франковск/Яремче/Рахов/Ужгород
20-23 июля 2010 г.*



This project is funded by the EU



And implemented by a consortium led by MWH

Partners and Cross border cooperation **Партнеры и трансграничное сотрудничество**

- **Why a partnership?** - Почему партнерство?
- **Who can be a partner?** - Кто может быть партнером?
- **What kinds of partners?** - Какие именно партнеры?
- **What sort of partnership?** - Каким должно быть партнерство?
- **Finding partners?** - Поиск партнеров
- **Involving partners?** - Привлечение партнеров
- **Contacting partners?** - Связь с партнерами?



This project is funded by the EU

Regional Capacity Building Initiative



And implemented by a consortium led by MWH

Why a partnership? Почему партнерство?



- **Address common challenges jointly (example: cross-border pollution)**
Совместное преодоление общих проблем (пример: трансграничное загрязнение)
- **Jointly develop opportunities (example: cross-border tourism)** Совместное развитие возможностей (пример: трансграничный туризм)
- **Share experience and good practice on issues of common interest (example: regional development)**
Обмен опытом и примерами положительной практики в вопросах, представляющих общий интерес (пример: региональное развитие)



This project is funded by the EU

Regional Capacity Building Initiative



And implemented by a consortium led by MWH

Who can be a partner? (1) Кто может быть партнером?



- **ENPI regulations: wide eligibility**
Директивы ЕИСП: широкий доступ
- **ENPI CBC strategy - Стратегия ЕИСП ПГС:**
 - **Local and regional 'key actors'** - Местные и региональные "ключевые субъекты"
 - **Priority: local/regional authorities, civil society and NGOs, chambers of commerce, academic and educational community** - Приоритет: местные/региональные органы власти, представители гражданского общества и НПО, торговые палаты, академические и учебные учреждения



This project is funded by the EU

Regional Capacity Building Initiative



And implemented by a consortium led by MWH

Who can be a partner? (2)

Кто может быть партнером?

- **Other eligible actors if important for the realisation of programme objectives: includes national actors and private organisations (specified for each measure)**

Другие приемлемые субъекты, чье участие является важным для выполнения целей программы: органы власти и частные организации (определяются для каждого мероприятия)



This project is funded by the EU

Regional Capacity Building Initiative



And implemented by a consortium led by MWH

What sort of partnership? (1)

Каким должно быть партнерство?

- **Balanced: in any project at least**

Сбалансированым: в каждом проекте как минимум

- 1 partner from EU - 1 партнер из ЕС
- 1 from partner Ukraine - 1 партнер из Украины
- In case of adjoining regions – required partner from Slovakia or Hungary – В случае прилегающих регионов – обязателен партнер из Словакии или Венгрии

- **Lead Partner – Ведущий партнер**

- Applicant - Соискатель
- Signs grant contract
Подписывает контракт на получение гранта
- Responsible for overall project implementation
Отвечает за общее осуществление проекта



This project is funded by the EU

Regional Capacity Building Initiative



And implemented by a consortium led by MWH

What sort of partnership? (2)

Каким должно быть партнерство?

- **Partners**
Партнеры
 - Partnership statement in application
Заявление о партнерстве в заявке
 - Partnership agreement with Lead Partner
Партнерское соглашение с Ведущим партнером
- **Lead Partner and Partners = from EU or partner country**
Ведущий партнер и партнеры = из ЕС или страны-партнера



This project is funded by the EU

Regional Capacity Building Initiative



And implemented by a consortium led by MWH

What sort of partners?

Виды партнерства

- **Level of involvement – Уровень вовлечения**
 - Partners - Партнеры
 - Associates - Компаньоны
 - Subcontractors - Субподрядчики
- **Eligibility of the Partner – same principle as for applicant/beneficiary**
Приемлемость партнера – тот же принцип, что и для соискателя/бенефициария



This project is funded by the EU

Regional Capacity Building Initiative



And implemented by a consortium led by MWH

What kinds of partners? Какие именно партнеры?



- **Those working on similar themes / subjects** – Которые работают над теми же темами/с такими же объектами
- **Partners who will ensure added value to the project** – Партнеры, которые обеспечат дополнительное значение проекта
- **A tip: Think outside your usual field of operations e.g. include a media partner if you need to raise awareness** - Подсказка: подумайте о партнерах вне рамок вашей обычной деятельности. Например, возможно привлечение партнеров из СМИ если вы нуждаетесь в повышении информированности



This project is funded by the EU

Regional Capacity Building Initiative



And implemented by a consortium led by MWH

Finding a partner? (1) Поиск партнеров



When you have a project idea and you are looking for partners

Когда у Вас готова идея проекта и Вы ищете партнеров

- **Make use of existing networks (NGO networks, association of cities, international organisations etc.)** - Используйте существующие сети (сети НПО, союзы городов, международные организации и т.п.)
- **Use programme and RCBI partner search tools** - Используйте средства программы и RCBI для поиска партнеров



This project is funded by the EU

Regional Capacity Building Initiative



And implemented by a consortium led by MWH

Finding a partner? (2)

Поиск партнеров



- **Ask JTS, Branches, EC Delegations, ENPI CBC National Contact Point**
Обратитесь к СТС, его филиалы, Представительство ЕК, Национальный контактный пункт для ЕИСП ПГС,
- **Contact your own network first and ask them for new contacts/potential partners**
Обратитесь в первую очередь к участникам своей сети запрашивая информацию о новых партнерах или контактах
- **Search via internet**
Осуществляйте поиск через интернет



This project is funded by the EU

Regional Capacity Building Initiative



And implemented by a consortium led by MWH

Want others to find you? (1)

Хотите чтобы нашли Вас?



- **Make your organisation easy to find (put information on the web)**
Сделайте так ,чтоб Вашу организацию было легко найти (разместите информацию в интернете)
- **Develop an outline of your project that is interesting for potential partners**
Разработайте основные положения Вашего проекта, которые могут быть интересны потенциальным партнерам
- **Facilitate first contact - appoint a contact person**
Сделайте первый контакт простым – назначьте ответственное лицо



This project is funded by the EU

Regional Capacity Building Initiative



And implemented by a consortium led by MWH

Want others to find you? (2) ***Хотите чтобы нашли Вас?***



- **Register yourself in the RCBI database of organisations who want to be partners in ENPI CBC projects. Go to the Finding Partners page on**
Зарегистрируйтесь в базе данных RCBI. В нее включены организации, которые хотят быть партнерами в проектах ЕИСП ПГС. Зайдите на страницу поиска партнеров

www.rcbi.info



This project is funded by the EU

Regional Capacity Building Initiative



And implemented by a consortium led by MWH

Involving partners? (1) ***Привлечение партнеров***



- **Ensure joint interest: commitment depends on how well project suits partners needs**
Обеспечьте общий интерес: обязательства зависят от того, насколько проект соответствует потребностям партнеров
- **Ensure good communication and common understanding on project development**
Обеспечьте хорошую связь и одинаковое понимание развития проекта



This project is funded by the EU

Regional Capacity Building Initiative



And implemented by a consortium led by MWH

Involving partners? (2)

Привлечение партнеров



- **Identify precisely the expected results**
Точно определите ожидаемый результат
- **Be pro-active: who else should be involved in the project for the project success?**
Будьте активными: кого еще можно привлечь для обеспечения успеха проекта?



This project is funded by the EU

Regional Capacity Building Initiative



And implemented by a consortium led by MWH

Contacting partners

Связь с партнерами



- **First contact is vital, prepare yourself** - Первый контакт самый важный, подготовьтесь
- **Explain common benefits** - Объясните общую выгоду
- **Agree steps for follow up** - Согласуйте последующие действия



This project is funded by the EU

Regional Capacity Building Initiative



And implemented by a consortium led by MWH

Regional Capacity Building Initiative

Supporting partner country participation in ENPI CBC Programmes 2007 - 2013



website: www.rcbi.info

email: info@rcbi.info






European Neighbourhood and Partnership Instrument Cross Border Cooperation (ENPI CBC)

RCBI Information Event Evaluation Form

So we know what you found most useful and what we need to do to improve the support needed for the ENPI CBC Programmes, we would be grateful if you would complete this evaluation form.

Please carefully read the questions below and mark the box that best reflects your response. Please also add your own comments.

1. Evaluation of the event content. Please mark the box

Session		Definitely		Somehow		Not at all
						
1.1	Programme information					
1.2	Coming Call for Proposals - Eligibility, capacity and practical issues					
1.3	Coming Call for Proposals - Application package					
1.4	Lessons learned from the 1st CfP					
1.5	Developing project proposals: From identifying problems to achieving results					
1.6	Partners and building partnerships					

2. Which subjects were not covered that you would you have liked to have covered



3. Evaluation of training techniques Please mark the box (5 – most helpful; 1-least helpful)

		5	4	3	2	1
3.1	How do you rate the training techniques overall					
3.2	Presentations					
3.3	Exercises					
3.4	Group Work					

4. Additional comments:

Please return this filled sheet to the organisers of this event

Thank you very much



Европейский инструмент соседства и партнерства приграничного сотрудничества (ЕИСП ПГС)


Информационное мероприятие RCBI

Оценочная форма

Таким образом мы узнаем, что для Вас было наиболее полезным, и что нам нужно сделать для того, чтобы улучшить поддержку необходимую для программ ЕИСП ПГС, ми будем благодарны если Вы заполните эту форму.

Пожалуйста, внимательно прочитайте вопросы и поставьте отметку в поле, которое отображает Ваш ответ. Также добавьте, пожалуйста, свои комментарии.

  Оценка содержания мероприятия. Пожалуйста, сделайте пометку

Часть		Определенно		так-сяк		вовсе нет
						
1.1	Информация о программе					
1.2	Следующий конкурс заявок — приемлемость, возможности и практические вопросы					
1.3	Следующий конкурс заявок — пакет соискателя					
1.4	Уроки извлеченные из Первого конкурса заявок					
1.5	Разработка проектного предложения: от определения проблемы — к достижению результатов					
1.6	Партнеры и основание партнерства					

2. Какой вопрос из тех, о которых Вы бы хотели услышать, не был затронут

3. Оценка технологии проведения тренинга. Пожалуйста, сделайте пометку (5 – наиболее полезный; 1- наименее полезный)

		5	4	3	2	1
3.1	Как Вы оцениваете технологию проведения тренинга в общем					
3.2	Презентации					
3.3	Упражнения					
3.4	Работа в группах					

4. Дополнительные комментарии:

Пожалуйста возвратите заполненную форму организатору мероприятия

Большое спасибо

